

and public institutions and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons:

“Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons”.

2. The following sections are inserted after section 3.1:

“3.2 The provisions of the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of regional boards and health and social services institutions, approved by T.B. 194784 dated 8 May 2000, where they deal with the adjustment of salary classes for officers and leaves and premiums in psychiatry and secure custody, shall apply, *mutatis mutandis*, to officers of regional councils and public and private health and social services institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5).

3.3 The salary rate for officers referred to in sections 2 and 10 of the Regulation respecting the appointment and remuneration of directors of professional services, made by Order in Council 1095-94 dated 13 July 1994, shall be adjusted by 1% as of 1 January 1998 and as of 1 April 1998. The adjustment of the salary classes established in section 3.2 shall apply to that salary rate. The adjusted salary rates are those appearing in Schedule A to the Regulation referred to in section 3.2.”

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3895

Gouvernement du Québec

O.C. 1205-2000, 11 October 2000

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons
(R.S.Q., c. S-5)

Executive directors of regional councils and of public institutions

— Selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the

executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons

WHEREAS, under section 154 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5), the Government may, by regulation, determine the standards and scales to be followed by regional councils, public institutions and the private institutions contemplated in sections 176 and 177, for the selection, appointment, remuneration and other conditions of employment of executive directors and senior and intermediate officers, and the remuneration and other conditions of employment of the other staff members, taking account of the collective agreements in force;

WHEREAS the Government may also establish by regulation, for the persons contemplated in the first paragraph of that section who are not governed by a collective agreement, a procedure of appeal for cases of dismissal, non-renewal or termination of appointment other than cases resulting from proceedings for forfeiture of office. The regulation may also establish a procedure for the settlement of disagreements arising from the interpretation and implementation of the conditions of employment it determines. Finally, the regulation may prescribe the designation of an arbitrator and the measures that the arbitrator may take following the hearing of the parties;

WHEREAS, by Order in Council 599-98 dated 29 April 1998, the Government made the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons*

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons
(R.S.Q., c. S-5, s. 154, 1st par., subpar. 1, and 2nd par.)

1. The following is substituted for the title of the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons:

“Regulation respecting certain conditions of employment of senior administrators of regional councils and public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons”.

2. The following section is inserted after section 3.1:

“3.2 The provisions of the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of regional boards and health and social services institutions, approved by T.B. 194783 dated 8 May 2000, where they deal with the adjustment of salary classes for senior administrators, shall apply, *mutatis mutandis*, to senior administrators of regional councils and public health and social services institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5).”.

* The Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, made by Order in Council 599-98 dated 29 April 1998 (1998, *G.O.* 2, 1817), was amended by the Regulation made by Order in Council 207-2000 dated 1 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1207).

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3896

Gouvernement du Québec

O.C. 1214-2000, 18 October 2000

An Act respecting financial assistance for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3)

Education expenses
— **Financial assistance**

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS under section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (R.S.Q., c. A-13.3), the Government may make regulations for the purposes of the Act;

WHEREAS by Order in Council 844-90 dated 20 June 1990, the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses;

WHEREAS it is expedient to further amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses;

WHEREAS under section 23.7 of the Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation (R.S.Q., c. C-60) introduced by section 5 of chapter 17 of the Statutes of 1999, every draft regulation respecting the financial assistance programs established by the Act respecting financial assistance for education expenses must be submitted for advice to the advisory committee on the financial accessibility of education;

WHEREAS a draft of the Regulation attached to this Order in Council was submitted to the advisory committee on the financial accessibility of education and the committee has issued its advice on 20 September 2000;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 August 2000, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 21 days following that publication;